

with compliments of vesoi-italia.

Vesoi

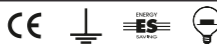
grazie per aver scelto un nostro prodotto!

thank you for choose vesoi luminaire!

frammenti multiplo sp serie 2018



F.I. 284/2018



30+ tempi di montaggio
assembly time

montaggio eseguibile da 1 persona
1 person executable assembly

GARANZIA EUROPEA VESOI

la ringraziamo per aver scelto un nostro prodotto.

produciamo apparecchi di illuminazione innovativi ed originali nel design, e siamo da sempre impegnati per migliorarne qualità, affidabilità e durata nel tempo. per l'installazione, l'utilizzo e la manutenzione del prodotto la invitiamo a leggere attentamente queste istruzioni.

il consumatore gode dei diritti sanciti dalla direttiva 99/44/ce così come recepiti negli ordinamenti nazionali e questa garanzia non deroga da quelle a norma di legge.

VESOI EUROPEAN GUARANTEE

thank you for having chosen our product.

we produce innovative illumination devices and original in the design, and we are always pedged to improve the quality and reliability of his products. for product installation, utilisation and maintenance we invite you to read and follow carefully instructions below. the consumer is granted some rights law 99/44/ce as assimilated in the different national regulations, and this warranty does not derogate from those according to law.

Vesoi garantisce che il prodotto sia privo di ogni tipo di difetto di fabbricazione.

La garanzia è valida esclusivamente in Europa.

Qualora si presentasse un difetto di fabbricazione si potrà richiedere l'applicazione della garanzia sul prodotto o di uno dei suoi componenti entro due anni dalla data di attivazione allorché:

- il difetto di conformità del prodotto sia denunciato entro due mesi dalla sua scoperta;
- il difetto sia riconosciuto come tale da vesoi, un rivenditore o da un centro assistenza da quest'ultima autorizzati.

What to do in case of faulty item:

- contact the vesoi retailer either the closer authorised assistance center (these information are available at the site www.vesoi.com);

- supply to above said operators a descriptive note of the lack;

- not forget to enclose the proof of purchase, or the invoice or the fiscal ticket; in lack we will not be able to allow reparation either to substitute the product in guarantee;

- shipped or delivered the defective product to the Retailer or to assistance Center, possibly in the original packaging or however using a suitable pack.

Vesoi is reserving the right to not to operate the intervention in guarantee in absence of the proof of purchase and in case insufficient information are supplied or they are compatible with the product.

Vesoi does not guarantee the integrity and / or the functioning of possible appliance bulbs included.

GARANTIA EUROPEA VESOI

Vesoi garantiza que el producto está libre de defectos de fabricación.

La garantía es válida sólo en Europa.

Si se presentase un defecto de fabricación se podrá pedir la reparación o la sustitución del producto o alguno de sus componentes dentro de los dos años a partir de la fecha de activación cuando:

- La falta de conformidad del producto se informó de un plazo de dos meses a partir de su descubrimiento;
- El defecto es reconocido como tal por Vesoi, un distribuidor o un centro de servicio autorizado por ésta.

Qué hacer en caso de difeñosia:

- Vesoi en contacto con el distribuidor o con el centro de servicio autorizado (para tener esta información, visite www.vesoi.it);

- dar a este último una nota descriptiva del defecto;

- No te olvides de adjuntar el comprobante de compra que consiste en la factura o en la recepción, de lo contrario no podremos proceder con la reparación o el reemplazo bajo garantía;

- O bien entregar el aparato al distribuidor o centro de servicio, si es posible en su embalaje original y aún el adecuado.

Vesoi se reserva el derecho de no operar el itervento como colateral en ausencia de una prueba de compra y si no hay suficiente información o no compatible con el producto.

Vesoi no garantiza la integridad y / o incluido el funcionamiento de todos los focos para electrodomésticos.

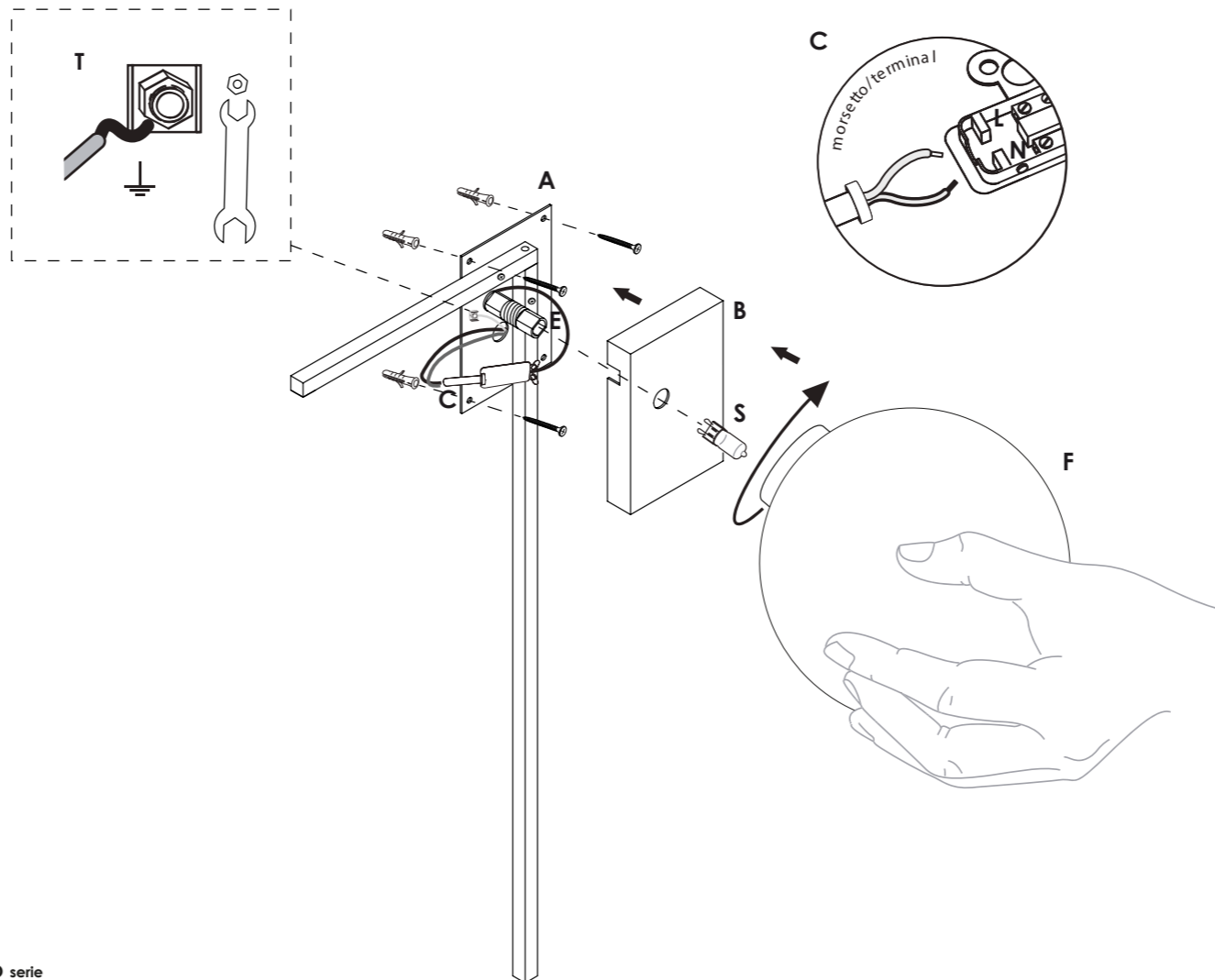
- Kontaktieren Sie den Vesoi Händler oder ein autorisiertes Service-Zentrum in ihrer Nähe (Informationen hierzu erhalten Sie auf der internetseite www.vesoi.it);

- schicken sie an einen der beiden eine erklärende Nachricht über den fehler;

- vergessen sie nicht, den Kaufbeleg (Rechnung oder steuerquittung) beizulegen; bei fehlen dieses Beleges kann keine Reparatur oder ein Austausch auf garantie erfolgen;

- schicken sie das fehlerhafte produkt wenn möglich in Originalverpackung oder auf jeden fall in einer angemessenen Verpackung an den Händler oder an das Service-Zentrum.

Vesoi behält sich das Recht vor, den Garantieanspruch bei Fehlen des Kaufbeleges und im Falle von unzureichenden oder nicht zu dem Produkt gehörenden Informationen nicht zu bearbeiten Vesoi garantiert nicht die Integrität und / oder der Betrieb von Geräten im Lieferumfang enthalten.



frammenti multiplo SP serie

G9 max 40w - 230V

compatibile con lampade classe C→A+

compatible with lamps class C→A+

ECO LIGHT
CONSORZIO ECOLIGHT



attenzione. a friendly reminder.

ATTENZIONE	CAUTION	ADVERTENCIA	WARNUNG
- in caso di dubbio nell'installazione consultare un elettricista e/o vesoi srl.	- If you were in doubt during the installation, contact an electrician and/or vesoi srl.	- en caso de duda, consulte a un electricista en la instalación y/o vesoi srl.	- die vorliegende lampe darf nur von dazu befugten personen installiert und montiert werden und/oder vesoi srl.
- scollegare la rete di alimentazione generale.	- disconnect the mains power switch.	- desconectar el interruptor de encendido.	- vor jeglichen eingriffen muss der stecker ausgezogen werden.
- installare l'apparecchio solo all'interno, in un luogo asciutto.	- install the luminaire only indoors, in a dry place.	- Instalar el interior del aparato en un lugar seco.	- nur in innenräumen installieren und nur in trockenen orten.
- non coprire la lampada con nessun oggetto: le temperature che potrebbero svilupparsi potrebbero essere causa d'incendio.	- does not coverit with any object: the temperatures that might develop may cause fire.	- no lo cubra con ningún objeto: las temperaturas que se pueden desarrollar pueden causar un incendio.	- nicht decken sie es mit einem objekt: die temperaturen entwickeln kann feuer verursachen kann.
- non superare la potenza delle lampade indicata sull'apparecchio.	- do not exceed the maximum wattage of the bulbs indicated on the luminaire.	- no exceda la potencia de las lámparas indicadas en el luminarie.	- nicht glühbirnen mit hoherer leistung benützen, als auf der etikette, die auf der fassung klebt angegeben.
- per la vostra sicurezza non modificare l'apparecchio.	- for your safety do not modify the luminaire.	- por su seguridad, no modifique la luminaria.	- zu Ihrer sicherheit nicht modifiziert werden.
- decliniamo ogni responsabilità per danni causati da un non corretto rispetto di queste istruzioni.	- disclaim any liability for damage caused by improper to follow these instructions.	- renunciamos a cualquier responsabilidad por los daños causados por la incorrecta seguir estas instrucciones.	- jegliche Haftung für durch unsachgemässen gebrauch verursachte schäden wird abgelehnt.
- usare solo lampade conformi CEI 34-92 2001 (cod-ILCOS).	- use only the lamp in accordance with CEI 34-92 2001 (code-ILCOS).	- utilizar sólo lámparas de cumplir con la norma CEI 34-92 2001 (código ILCOS).	- verwenden sie nur Lampen entsprechen CEI 34-92 2001 (Code-ILCOS).
- per la pulizia delle parti in acciaio o ottone si consiglia l'uso di un panno in cotone appena umido (non in lana); sono da evitare assolutamente prodotti contenenti solventi e/o alcool.	- for the cleaning of steel and natural brass, it is advisable to use a slightly damp cotton cloth (not wool); absolutely no products containing solvents and/or alcohol are to be avoided.	- para la limpieza de piezas de acero y de laton se recomienda el uso de un paño de algodón ligeramente húmedo (no lana); han de evitarse absolutamente productos que contienen disolventes y/o alcohol.	- für die reinigung von stahl- und messing empfehlen wir die verwendung eines leicht feuchten baumwolltuch (nicht wolle); sie sind zu vermeiden absolut lösemittelhaltigen produkten und/oder alkohol.

istruzioni per il montaggio

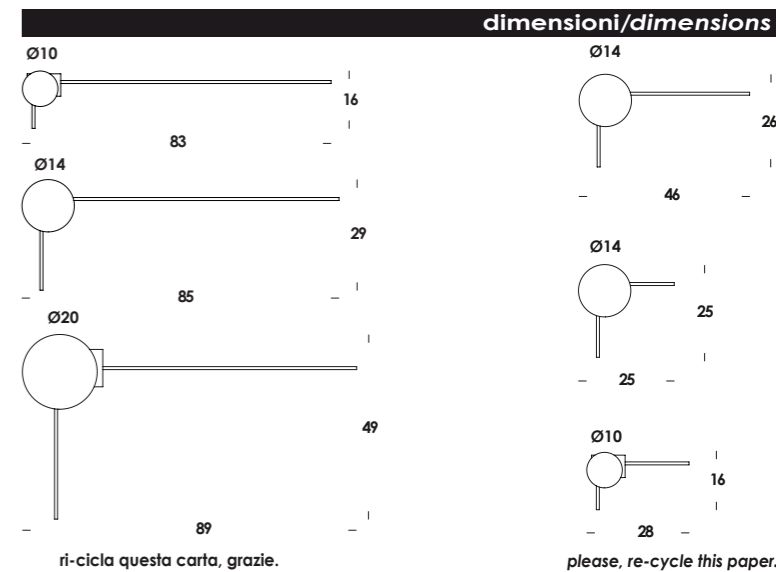
- 1) fissare a parete/soffitto la struttura metallica "A" con tasselli a pressione (non forniti).
- 2) collegare i conduttori dalla parete/soffitto di montaggio al morsetto "C" passandoli attraverso la guaina sulla struttura "A", rispettando le polarità indicate.
- 3) per il cavo di terra usare il particolare "T" come mostrato.
- 4) fissare il coprifilo "B" sulla struttura "A" con una leggera pressione.
- 5) installare la lampada "S".
- 6) avvitare con cura il diffusore in vetro "F" sul portalampada "E".

assembly instructions

- 1) fix "A" metal frame to wall/ceiling with 2 fasteners not included.
- 2) connect electrical wires to "C" termianl block on "A" metal frame and passing them through the sheath, respecting the indicated connection polarities.
- 3) for ground cable use "T" item.
- 4) fix the canopy "B" on the "A" structure and apply a slight pressure.
- 5) install "S" light bulb.
- 6) screw "F" glass diffuser on "E" lamp-holder with care.



vesoi.com



with compliments of vesoi-italia.

Vesoi

grazie per aver scelto un nostro prodotto!

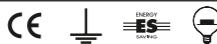
thank you for choose vesoi luminaire!

frammenti multiplo 50-50/sp - 80-80/sp

2018



F.I. 285/2018



30+ tempi di montaggio
assembly time

montaggio eseguibile da 1 persona
1 person executable assembly

GARANZIA EUROPEA VESOI

la ringraziamo per aver scelto un nostro prodotto.

produciamo apparecchi di illuminazione innovativi ed originali nel design, e siamo da sempre impegnati per migliorarne qualità, affidabilità e durata nel tempo. per l'installazione, l'utilizzo e la manutenzione del prodotto la invitiamo a leggere attentamente queste istruzioni.

il consumatore gode dei diritti sanciti dalla direttiva 99/44/ce così come recepiti negli ordinamenti nazionali e questa garanzia non deroga da quelle a norma di legge.

VESOI EUROPEAN GUARANTEE

thank you for having chosen our product.

we produce innovative illumination devices and original in the design, and we are always pedged to improve the quality and reliability of his products. for product installation, utilisation and maintenance we invite you to read and follow carefully instructions below.

the consumer is granted some rights law 99/44/ce as assimilated in the different national regulations, and this warranty does not derogate from those according to law.

Vesoi garantisce che il prodotto sia privo di ogni tipo di difetto di fabbricazione.

La garanzia è valida esclusivamente in Europa. Qualora si presentasse un difetto di fabbricazione si potrà richiedere l'applicazione della garanzia sul prodotto o di uno dei suoi componenti entro due anni dalla data di attivazione allorché:

- il difetto di conformità del prodotto sia denunciato entro due mesi dalla sua scoperta;
- il difetto sia riconosciuto come tale da vesoi, un rivenditore o da un centro assistenza da quest'ultima autorizzati.

What to do in case of faulty item:

- contact the vesoi retailer either the closer authorised assistance center (these information are available at the site www.vesoi.it);

- supply to above said operators a descriptive note of the lack;

- not forget to enclose the proof of purchase, or the invoice or the fiscal ticket; in lack we will not be able to allow repairation either to substitute the product in guarantee;

- shipped or delivered the defective product to the Retailer or to assistance Center, possibly in the original packaging or however using a suitable pack.

Vesoi is reserving the right to not to operate the intervention in guarantee in absence of the proof of purchase and in case insufficient information are supplied or they are compatible with the product.

Vesoi does not guarantee the integrity and / or the functioning of possible appliance bulbs included.

EUROPAISCHE GARANTIE VESOI

Vesoi garantiert, daß das Produkt dukt ohne Fabrikationsfehler ist.

Die Garantie gilt ausschließlich in Europa. Im Falle eines Fabrikationsfehlers kann man die Garantie an dem Produkt oder einem seinem Bestandteile innerhalb von zwei Jahren nach Beginn der Garantie anwender, wenn:

- der Produktfehler innerhalb von zwei Monaten nach seiner Entdeckung angezeigt wird;
- der fehler als solcher von Vesoi, von einem Händler oder von einem autorisierten Service-Zentrum anerkannt wurde.

Was tun im Falle eines Defektes:

- Kontaktieren Sie den Vesoi Händler oder ein autorisiertes Service-Zentrum in ihrer Nähe (Informationen hierzu erhalten Sie auf der internetseite www.vesoi.it);

- schicken sie an einen der beiden eine erklärende Nachricht über den fehler;

- vergessen sie nicht, den Kaufbeleg (Rechnung oder steuerquittung) beizulegen; bei fehlen dieses Beleges kann keine Reparatur oder ein Austausch auf garantie erfolgen;

- schicken sie das fehlerhafte Produkt wenn möglich in Originalverpackung oder auf jeden Fall in einer angemessenen Verpackung an den Händler oder an das Service-Zentrum.

Vesoi behält sich das Recht vor, den Garantiespruch bei Fehlen des Kaufbeleges und im Falle von unzureichenden oder nicht zu dem Produkt gehörenden Informationen nicht zu bearbeiten Vesoi garantiert nicht die Integrität und / oder der Betrieb von Geräten im Lieferumfang enthalten.

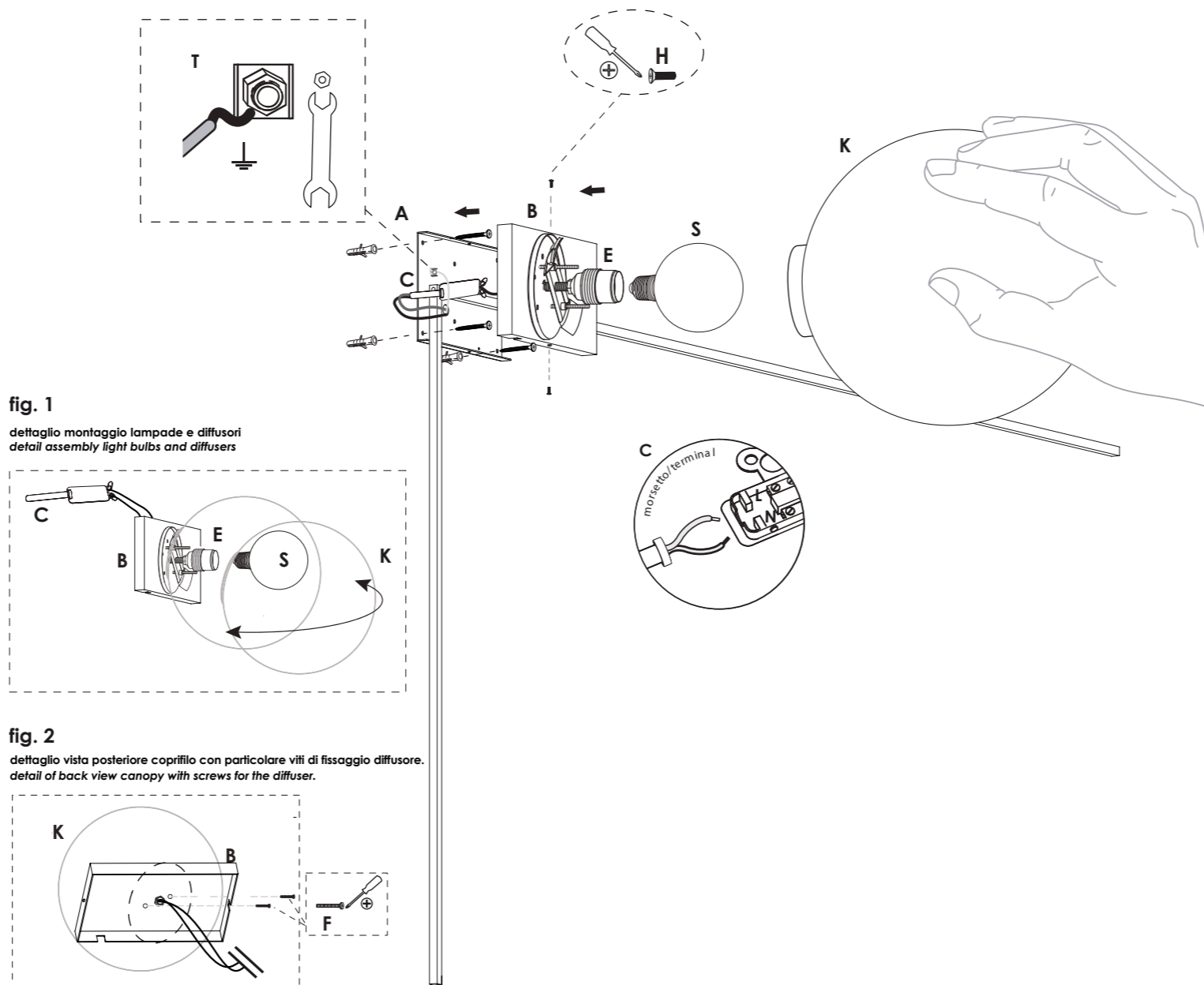


fig. 1

dettaglio montaggio lampade e diffusori
detail assembly light bulbs and diffusers

fig. 2

dettaglio vista posteriore coprifilo con particolare viti di fissaggio diffusore.
detail of back view canopy with screws for the diffuser.

frammenti multiplo 50-50/sp
E27 max 60w - 230V
compatibile con lampade classe E → A+
compatible with lamps class E → A+

frammenti multiplo 80-80/sp
E27 max 60w - 230V
compatibile con lampade classe E → A+
compatible with lamps class E → A+

frammenti multiplo 40-120/sp
E27 max 60w - 230V
compatibile con lampade classe E → A+
compatible with lamps class E → A+

attenzione. a friendly reminder.

ATTENZIONE
- in caso di dubbio nell'installazione consultare un elettricista e/o vesoi srl.
- scollegare la rete di alimentazione generale.
- installare l'apparecchio solo all'interno, in un luogo asciutto.
- non coprire la lampada con nessun oggetto: le temperature che potrebbero svilupparsi potrebbero essere causa d'incendio.
- non superare la potenza delle lampade indicata sull'apparecchio.
- per la vostra sicurezza non modificare l'apparecchio.
- decliniamo ogni responsabilità per danni causati da un non corretto rispetto di queste istruzioni.
- usare solo lampade conformi CEI 34-92 2001 (cod-ILCOS).
- per la pulizia delle parti in acciaio o ottone si consiglia l'uso di un panno in cotone appena umido (non in lana); sono da evitare assolutamente prodotti contenenti solventi e/o alcool.

CAUTION
- If you were in doubt during the installation, contact an electrician and/or vesoi srl.
- disconnect the mains power switch.
- install the luminaire only indoors, in a dry place.
- does not coverit with any object: the temperatures that might develop may cause fire.
- do not exceed the maximum wattage of the bulbs indicated on the luminaire.
- for your safety do not modify the luminaire.
- disclaim any liability for damage caused by improper to follow these instructions.
- use only the lamp in accordance with CEI 34-92 2001 (code-ILCOS).
- for the cleaning of steel and natural brass, it is advisable to use a slightly damp cotton cloth (not wool); absolutely no products containing solvents and/or alcohol are to be avoided.

ADVERTENCIA
- en caso de duda, consulte a un electricista en la instalación y/o vesoi srl.
- desconectar el interruptor de encendido.
- Instalar el interior del aparato en un lugar seco.
- no lo cubra con ningún objeto: las temperaturas que se pueden desarrollar pueden causar un incendio.
- no exceda la potencia de las lámparas indicadas en el luminarie.
- por su seguridad, no modifique la luminaria.
- renunciamos a cualquier responsabilidad por los daños causados por la incorrecta seguir estas instrucciones.
- utilizar sólo lámparas de cumplir con la norma CEI 34-92 2001 (código ILCOS).
- para la limpieza de piezas de acero y de laton se recomienda el uso de un paño de algodón ligeramente húmedo (no lana); han de evitarse absolutamente productos que contienen disolventes y/o alcohol.

WARNUNG
- die vorliegende lampe darf nur von dazu befugten personen installiert und montiert werden und/oder vesoi srl.
- vor jeglichen eingriffen muss der stecker ausgezogen werden.
- nur in innenräumen installieren und nur in trockenen orten.
- nicht decken sie es mit einem objekt: die temperaturen entwickeln kann feuer verursachen kann.
- nicht glühbirnen mit hoherer leistung benutzen, als auf der etikette, die auf der fassung klebt angegeben.
- zu Ihrer sicherheit nicht modifiziert werden.
- jegliche Haftung für durch unsachgemässen gebrauch verursachte schäden wird abgelehnt.
- verwenden sie nur Lampen entsprechen CEI 34-92 2001 (Code-ILCOS).
- für die reinigung von stahl- und messing empfehlen wir die verwendung eines leicht feuchten baumwolltuch (nicht wolle); sie sind zu vermeiden absolut lösemittelhaltigen produkten und/oder alkohol.

istruzioni per il montaggio

- 1) svitare il coprifilo "B" dalla struttura "A" con le 2 viti "H".
- 2) fissare a parete/soffitto la struttura metallica "A" con due tasselli a pressione (non forniti).
- 3) collegare i conduttori dalla parete/soffitto di montaggio al morsetto "C" posto sul coprifilo "B" passandoli attraverso la guaina rispettando le polarità indicate.
- 4) per il cavo di terra usare il particolare "T" come mostrato.
- 5) installare la lampada "S" sul portalampada "E".
- 6) installare con cura il diffusore "K" sul coprifilo "B" fissandolo ad essa avvitando completamente le 2 viti "F" come in fig.2, si consiglia di inclinare il diffusore per favorirne l'alloggiamento come in fig.1.
- 7) fissare il coprifilo "B" sulla struttura "A" con le viti "H".

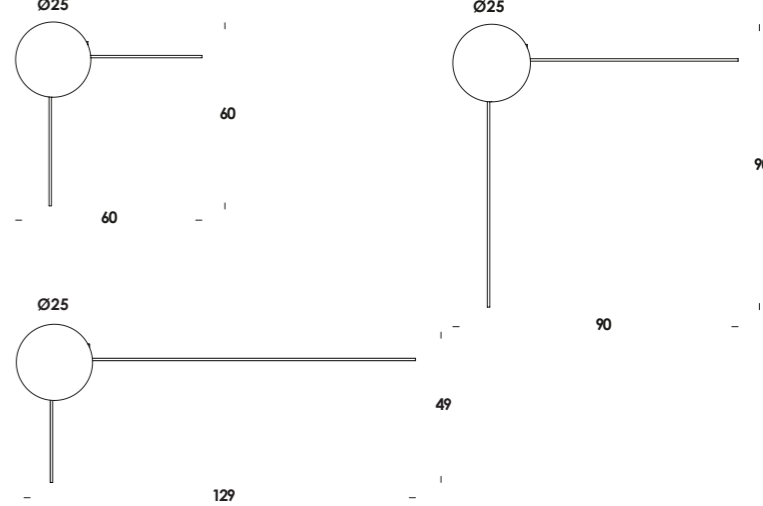
assembly instructions

- 1) unscrew the "B" canopy from the "A" frame using the 2 screws "H".
- 2) fix "A" metal frame to wall using fasteners not included.
- 3) connect electrical wires to "C" terminal block on "B" canopy and passing them through the sheath, respecting the indicated connection polarities.
- 4) for ground cable use "T" item.
- 5) install "S" light bulb on the "E" lamp-holder .
- 6) place with care "K" glass diffuser to "B" canopy and block it screwing totally "F" screws as in fig.2; tilt the diffuser to place it as in fig. 2.
- 7) fix the canopy "B" on the "A" structure with the "H" screws.



vesoi.com

dimensioni/dimensions



ri-cicla questa carta, grazie.

please, re-cycle this paper.